

КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR
РАЙОННЫЙ СУД ШТАТА МЭРИЛЕНД ДЛЯ

City/County
Города/округа

Located at _____ Telephone _____
Расположенный по адресу _____ Телефон _____

Court Address
Адрес суда

Case No. _____
Дело № _____

NOTE: Respondent will be served a copy of this completed document. Petitioner does not need to give an address if doing so risks further harm.
ПРИМЕЧАНИЕ. Ответчику будет предоставлена копия этого заполненного документа. Ходатайствующему лицу не обязательно указывать свой адрес, если указание адреса подвергает его риску дальнейшего вреда.

Petitioner
Ходатайствующее лицо

Respondent
Ответчик

Address
Адрес

Address
Адрес

Home: _____
Домашний адрес: _____

Home: _____
Домашний адрес: _____

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

Work: _____
Рабочий адрес: _____

Work: _____
Рабочий адрес: _____

Telephone Number(s)
Номер (номера) телефона

Telephone Number(s)
Номер (номера) телефона

PETITION FOR EXTREME RISK PROTECTIVE ORDER
ХОДАТАЙСТВО ОБ ОХРАННОМ СУДЕБНОМ ПРИКАЗЕ ДЛЯ ЗАЩИТЫ В ЧРЕЗВЫЧАЙНО
ОПАСНЫХ СИТУАЦИЯХ
(Public Safety Title 5, Subtitle 6)
(Закон об обеспечении безопасности населения, раздел 5, подраздел 6)

I, _____, request that this court issue an Extreme Risk Protective Order against
Name of Petitioner

_____, as the respondent poses an immediate and present danger of causing
Name of Respondent
personal injury to themselves, to me, or to another by possessing a firearm. The specific facts in support of this petition are as follows:

Я, _____, прошу этот суд издать охранный судебный приказ для защиты в
Имя и фамилия ходатайствующего лица
чрезвычайно опасных ситуациях против

_____, поскольку ответчик представляет непосредственную и реальную
Имя и фамилия ответчика
опасность причинения телесных повреждений себе, мне или другому лицу, в случае обладания огнестрельным оружием.
Конкретные факты в поддержку этого ходатайства заключаются в следующем:

1. Relationship to the respondent:

Родственные отношения с ответчиком:

spouse
супруг (супруга)

cohabitant
сожитель (сожительница)

related by blood, marriage or adoption
в прямых родственных отношениях,
браке или в порядке усыновления
(удочерения)

children in common
общий ребенок (дети)

current dating or intimate partner
встречаются в настоящее
время или интимный партнер

current or former legal guardian; or
нынешний или бывший
назначенный в установленном
порядке опекун; или

health professional (specify: _____) law enforcement officer _____
 работник здравоохранения (указать: _____) сотрудник правоохранительных органов

Agency Агентство	Sub-Agency Субагентство	ID Number Идентификационный номер (ID)
---------------------	----------------------------	---

2. The respondent is demonstrating the following behavior that leads me to believe they present an **immediate and present danger** of causing personal injury to themselves, to me, or others by possessing a firearm (include a description of the behavior and/or statements made by the respondent, date(s) of occurrence(s), and any other information): _____

Ответчик демонстрирует следующее поведение, которое заставляет меня полагать, что он (она) представляет **непосредственную и реальную опасность** причинения телесных повреждений себе, мне или другим, в случае обладания огнестрельным оружием (включите описание поведения и/или заявлений, сделанных ответчиком, дата (даты) происшествия (происшествий) и любую другую информацию): _____

(Attach additional sheet(s) if necessary)
 (Приложите при необходимости дополнительные листы бумаги)

3. The respondent currently possesses the following firearm(s) (identify the type, number, and location of firearm(s)):

В настоящее время у ответчика имеется следующее огнестрельное оружие (укажите тип, количество и местонахождение огнестрельного оружия):

Type of Firearm Тип огнестрельного оружия	Number of Firearms Количество огнестрельного оружия	Location of Firearm(s) Местонахождение огнестрельного оружия
<input type="checkbox"/> Handgun Ручное огнестрельное оружие		
<input type="checkbox"/> Shotgun Дробовик		
<input type="checkbox"/> Rifle Винтовка		
<input type="checkbox"/> Assault Weapon Боевое оружие		
<input type="checkbox"/> Other: _____ Другое: _____		

The respondent has unlawfully, recklessly, or negligently used, displayed, stored, possessed, or brandished a firearm. Include a description of the action(s) and date(s) of occurrence(s): _____

Ответчик незаконно, опрометчиво, неосмотрительно или небрежно использовал, демонстрировал, хранил, владел или угрожал огнестрельным оружием. Включите описание действия (действий) и дату (даты) события (событий): _____

_____ supporting documents attached.
 _____ подтверждающие документы приложены.

of Documents

Количество документов

4. The respondent has committed or threatened violence against themselves or others, whether or not the threat of violence involved a firearm. Include a description of the action(s) and date(s) of occurrence(s): _____

Ответчик совершил насилие или угрожал насилием в отношении себя или других лиц, независимо от того, была ли угроза насилия связана с применением огнестрельного оружия. Включите описание действия (действий) и дату (даты) события (событий): _____

5. The respondent has violated a Protective Order (Family Law Title 4, Subtitle 5). Include a description of the action(s) and date(s) of occurrence(s): _____

Ответчик нарушил охранный судебный приказ (Семейное право, раздел 4, подраздел 5). Включите описание действия (действий) и дату (даты) события (событий): _____

6. The respondent has violated a Peace Order (Courts & Judicial Proceedings Title 3, Subtitle 15). Include a description of the action(s) and date(s) of occurrence(s): _____

Ответчик нарушил приказ о прекращении причинения беспокойства (Закон о судебных и юридических разбирательствах, раздел 3, подраздел 15). Включите описание действия (действий) и дату (даты) события (событий): _____

7. The respondent has abusively used (a) controlled dangerous substance(s) and/or alcohol. Include a description of the action(s) and date(s) of occurrence(s): _____

Респондент злоупотреблял опасным веществом (веществами) контролируемого оборота и/или алкоголем. Включите описание действия (действий) и дату (даты) события (событий): _____

The respondent has been convicted of (a) criminal offense(s) involving a controlled dangerous substance or alcohol. Include case information (if known):

Ответчик был осужден за уголовное преступление (преступления), связанное с опасным веществом контролируемого оборота или алкоголем. Укажите информацию о деле (если она известна):

Court Суд	Kind of Case Вид дела	Year Filed Год подачи дела в суд на рассмотрение	Conviction Date (if known) Дата вынесения приговора (если известна)	Results or Status (if known) Исход или статус рассмотрения дела (если известно)
--------------	--------------------------	---	---	---

8. Attached are health records or other health information concerning the respondent (to the extent disclosure is not otherwise prohibited).

Прилагаются медицинские записи или другая медицинская информация, касающаяся ответчика (в той мере, в какой раскрытие информации иным образом не запрещено).

I have completed the necessary Addendum to Petition for Extreme Risk Protective Order (Description of Respondent), **DC-ERPO-001A**.

Я заполнил необходимое дополнение к ходатайству об охранным судебном приказе для защиты в чрезвычайно опасных ситуациях (описание ответчика), **DC-ERPO-001A**.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Понимая ответственность за дачу ложных показаний, я официально подтверждаю, что содержание этого документа верно согласно моим знаниям и убеждениям и на основании имеющейся у меня информации.

Date
Дата

Petitioner
Ходатайствующее лицо

TO THE PETITIONER: You may be required to appear before the court. You have made the statements above under the penalties of perjury. A petitioner who, in good faith, files a Petition for Extreme Risk Protective Order is not civilly or criminally liable for filing the petition.

ХОДАТАЙСТВУЮЩЕМУ ЛИЦУ. Может потребоваться, чтобы вы предстали перед судом. Вы сделали заявления выше, понимая об ответственности за предоставление заведомо ложных сведений. Ходатайствующее лицо, которое добросовестно подает ходатайство об издании охранным судебном приказе для защиты в чрезвычайно опасных ситуациях, не несет гражданской или уголовной ответственности за подачу ходатайства.